

# FRESCO 140-180

Klimagerät Mobil  
Bedienungsanleitung



Artikelnummer Fresco 140: 10001002

Artikelnummer Fresco 180: 10001102

## **Inhaltsverzeichnis**

<b>1</b>	<b>Sicherheitsvorkehrungen .....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Teilebeschreibung .....</b>	<b>6</b>
<b>3</b>	<b>Zubehör .....</b>	<b>7</b>
<b>4</b>	<b>Bedienpanel und Fernbedienung .....</b>	<b>8</b>
<b>5</b>	<b>Verwendung .....</b>	<b>9</b>
<b>6</b>	<b>Reinigung .....</b>	<b>12</b>
<b>7</b>	<b>Troubleshooting .....</b>	<b>13</b>
<b>8</b>	<b>Garantie / Entsorgung / Technische Änderungen .....</b>	<b>14</b>

## 1. SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Bitte lesen Sie vor erster Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung genau durch und beachten Sie die Sicherheitshinweise, um Schäden durch falsche oder unsachgemäße Bedienung sowie unzulässige Umgebungsbedingungen zu vermeiden. Bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen gut auf.

Kontrollieren Sie das Gerät nach dem Entfernen der Verpackung auf Beschädigungen. Setzen Sie das Gerät bei Verdacht auf eine Beschädigung nicht in Betrieb und wenden Sie sich an einen Fachmann. Das recyclingfähige Verpackungsmaterial darf nicht für Kleinkinder zugänglich aufbewahrt oder entsorgt werden, sondern muss fachgerecht entsorgt werden.

Dieses Gerät darf nur für den Zweck, für den es ausdrücklich entwickelt wurde, verwendet werden. Jeder andere Gebrauch ist als unsachgemäß und folglich als gefährlich anzusehen. Der Lieferant haftet nicht für eventuelle Personen- und/oder Sachschäden, die auf einen unsachgemäßen oder falschen Gebrauch zurückzuführen sind.

Dieses Gerät darf von Kindern, die 8 Jahre oder älter sind, sowie von Personen mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen genutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen bezüglich der sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen die Reinigung und benutzerseitige Wartung nicht ohne Beaufsichtigung durchführen. Bitte achten Sie darauf, dass Sie das Geräte auf eine geeignete und unempfindliche Flächen stellen, sodass auslaufende Flüssigkeiten keinen Schaden verursachen können.

Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen und Abänderungen an den Geräten können gefährliche Folgen für den Benutzer nach sich ziehen, worauf die Garantieansprüche abgelehnt werden.

**ACHTUNG! WICHTIG!** Bitte erst die Bedienungsanleitung lesen, und erst dann das mobile Klimagerät aufbauen oder benutzen. Diese Gebrauchsanweisung bitte sorgfältig aufbewahren (u.a. für einen möglichen Garantiefall).

### **WARNHINWEIS:**

- Das Gerät nur in einem Raum aufbewahren, in dem keine Zündquellen betrieben werden (z.B. offene Flamme, Gasgerät oder Elektroheizung).
- Nicht einstechen oder anzünden.

– Achtung! Kältemittel sind geruchlos.

### **Spezielle Informationen für Geräte, die das Kältemittel R290 verwenden:**

- Vor Benutzung des Geräts bitte die Warnhinweise sorgfältig lesen.
- Zum Abtauen und Reinigen des Gerätes bitte nur die vom Hersteller empfohlenen Mittel benutzen.
- Das Gerät nur in einem Raum verwenden, in dem keine Zündquellen betrieben werden (z.B. offene Flamme, Gasgerät oder Elektroheizung).
- Nicht einstechen oder anzünden.
- Das Gerät enthält Y g (vgl. rückseitiges Typenschild) des Kältemittels R290.
- Das Kältemittel R290 (Propangas) entspricht den europäischen Umweltrichtlinien. Den Kältemittelkreislauf keinesfalls öffnen.
- Wird das Gerät in einem nicht belüfteten Raum gelagert, aufgestellt oder betrieben, muss dafür Sorge getragen werden, dass sich durch ein mögliches Auslaufen das Kältemittel nicht aufgrund von Zündquellen wie bspw. einem Heizkörper oder Ofen entzündet oder explodiert.
- Das Gerät bei Lagerung vor möglicher Beschädigung schützen.
- Es dürfen nur Personen mit Kältemitteln arbeiten, die von einer Stelle entsprechend zertifiziert sind und somit gewährleistet ist, dass sie im Umgang mit Kältemitteln die nötigen Kenntnisse haben und die Vorgaben der Fachverbände einhalten.
- Reparaturen dürfen nur gemäß der Empfehlung des Herstellers durchgeführt werden. Wartungs- und Reparaturarbeiten, die eine Unterstützung durch eine qualifizierte Zweitkraft erfordern, dürfen nur unter Aufsicht einer Person erfolgen, die im Umgang mit entzündlichen Kältemitteln geschult ist.

### **Sicherheitshinweise:**

1. Das Gerät nicht an eine defekte oder unsachgemäß installierte Steckdose anschließen.
2. Das Gerät:
  - A. Nicht in der Nähe von Feuerquellen aufstellen.
  - B. Nicht in Bereichen mit Öl-Spritzgefahr aufstellen.
  - C. Nicht in direktem Sonnenlicht aufstellen.
  - D. Nicht in Bereichen mit Wasser-Spritzgefahr aufstellen.
  - E. Das Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen.
3. Nicht die Finger oder Gegenstände in die Luftauslassöffnung stecken. Dies gilt ganz besonders für Kinder.
4. Das Gerät immer aufrecht transportieren oder lagern, um sicherzustellen, dass der Kompressor ordnungsgemäß funktioniert.
5. Vor Reinigung das Klimagerät immer ausschalten und vom Stromnetz trennen.
6. Bevor Sie das Gerät verschieben, das Klimagerät immer ausschalten und vom Strom-

- netz trennen. Bewegen Sie das Gerät langsam.
7. Das Klimagerät nicht abdecken, Achtung: Brandgefahr!
  8. Die verwendeten Steckdosen müssen den jeweiligen landestypischen elektrischen Sicherheitsstandards entsprechen. Falls erforderlich, diese bitte entsprechend prüfen.
  9. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
  10. Bei beschädigtem Stromkabel muss dieses durch den Hersteller, den Kundendienst oder sonstiges Fachpersonal ersetzt werden.
  11. Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren, von Personen mit körperlicher oder geistiger Einschränkung und von unerfahrenen Personen benutzt werden, unter der Voraussetzung, dass sie unter entsprechender Aufsicht stehen, oder ihnen die Bedienung des Geräts sorgfältig erklärt wurde, und sie sich der möglichen Risiken im Umgang mit ihm bewusst sind. Kindern ist das Spielen mit dem Gerät untersagt. Reinigung und Pflege dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
  12. Das Gerät ist unter Einhaltung der landestypischen Vorschriften zur Installation von Elektrogeräten zu verwenden.
  13. Typ und Nenngröße der Sicherungen: T, 250V AC, 2A.
  14. Zum Schutz der Umwelt und der Gesundheit dieses Gerät zwecks nachhaltiger Wiederverwendung von Ressourcen verantwortungsvoll und fachgerecht über die dafür vorgesehenen Sammelstellen entsorgen oder den Anbieter kontaktieren, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Der Verkäufer nimmt das Gerät zurück und entsorgt es fachgerecht.
  15. GWP: R290 3
  16. Im Falle eines Defekts oder zwecks Wartung bitte einen entsprechend autorisierten Kundendienst kontaktieren.
  17. Nicht an dem Netzkabel ziehen, das Kabel nicht verändern, verbiegen und nicht in Wasser tauchen. Das Ziehen an dem Kabel oder Ähnliches kann zur Beschädigung des Gerätes und möglicherweise zu einem Elektroschock führen.
  18. Die nationalen Gasverordnungen sind einzuhalten.
  19. Die Lüftungsöffnungen müssen frei sein.
  20. Jede Person, die mit Kältemitteln arbeitet oder den Kältemittelkreislauf öffnet, muss eine von dem entsprechenden Industrieverband erteilte Zertifizierung nachweisen, die ihr den erlaubten und sicheren Umgang mit Kältemitteln gemäß den gültigen Vorschriften des Industrieverbandes bescheinigt.
  21. Wartungsarbeiten dürfen nur gemäß den Empfehlungen des Herstellers erfolgen. Wartungs- und Reparaturarbeiten, die eine Unterstützung durch eine qualifizierte Zweitkraft erfordern, dürfen nur unter Aufsicht einer Person erfolgen, die im Umgang mit entzündlichen Kältemitteln geschult ist.
  22. Das Gerät nicht durch Einstecken des Netzkabels in Betrieb nehmen oder durch

Herausziehendes Kabel den Betrieb unterbrechen. Achtung: Elektroschock- oder Brandgefahr durch Wärmeentwicklung!

23. Bei ungewöhnlichen Geräuschen, Geruchs- oder Rauchentwicklung das Gerät sofort ausschalten und vom Netz trennen.

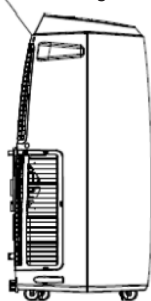
#### Hinweis:

- Bei beschädigten Geräteteilen bitte den Händler oder einen Fachbetrieb kontaktieren.
- Bei Auftreten von Störungen bitte den Schalter ausstellen und das Gerät vom Stromnetz nehmen. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen Fachbetrieb.
- Das Netzkabel muss immer sicher geerdet sein.
- Bei beschädigtem Stromkabel das Gerät ausschalten und vom Stromnetz trennen. Das Kabel muss von Ihrem Händler oder einem Fachbetrieb erneuert werden.

## 2. TEILEBESCHREIBUNG

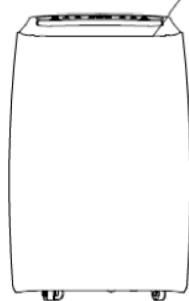
### SEITLICHE ANSICHT

Hintere  
Abdeckung



### VORDERE ANSICHT

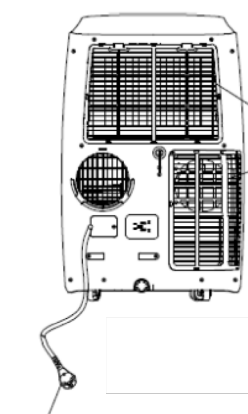
Bedienpanel



Rollen

### HINTERE ANSICHT

Lufteintrittsöffnung



Stromkabel

Abb.1






Zubehörteil	Name	Abmessung
	Klimagerät mobil	440*335*715 mm 470*370*764 mm
	Abgasschlauch	Länge: 1500 mm Durchmesser: 150 mm
	Schlauchadapter (für Fenster)	Durchmesser: 150 mm
	Schlauchadapter (geräteseitiger Anschluss)	Durchmesser: 150 mm
	Fernbedienung	100*45 mm

Abb.2

## 4. BEDIENPANEL UND FERNBEDIENUNG

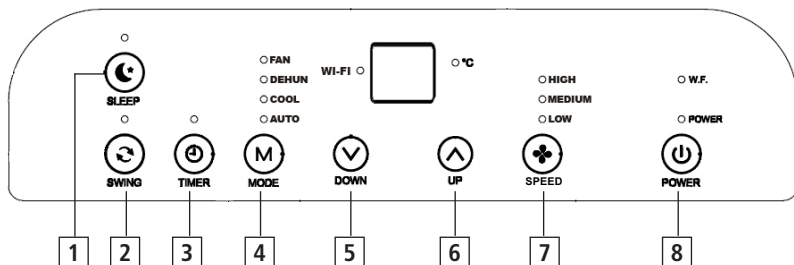


Abb.3

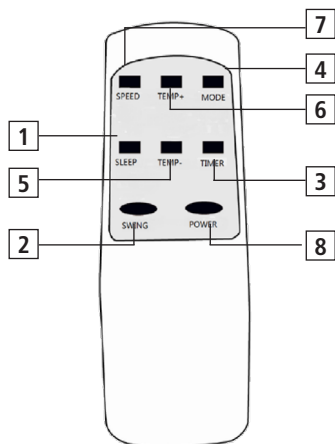


Abb. 4

- 1 Schlafmodus : Auswahl Nachtbetrieb
- 2 Schwenken : Schwenken vom Lüfter
- 3 Timer : Zeitvoreinstellung
- 4 Modus : Auswahl Betriebsmodus
- 5 Temp- : Temperatur / timer senken
- 6 Temp+ : Temperatur / timer erhöhen
- 7 Geschwindigkeit : Geschwindigkeit des Ventilators
- 8 On/Off Taste



Vor der Inbetriebnahme sicherstellen,

- dass eine Steckdose in der Nähe ist.
- Abluftschlauch gemäß Abb. 5 und Abb. 5a montieren und entsprechend aus dem Fenster hinausleiten.



Abb. 5

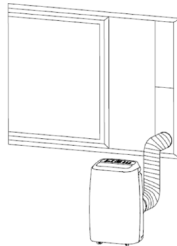


Abb. 5 A

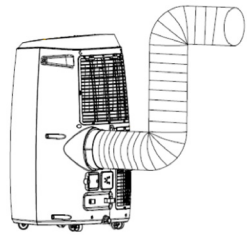


Abb. 6

- Netzkabel in eine ordnungsgemäße installierte Steckdose (AC 240/220 V/50 Hz) einstecken.
- Überprüfen Sie stets die korrekte Montage des Abgasschlauchs (Abb.6)
- Das Klimagerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden. Es müssen um das Gerät herum mindestens 30 cm Platz gelassen werden. Blockieren Sie nicht die Luftaustrittsöffnung.

### Installation des Abgasschlauchs

- Drehen Sie beide Enden des Abgasschlauchs in die die quadratische Fixierungsklammer und die flache Fixierungsklammer.
- Fügen Sie die quadratische Fixierungsklammer in die Öffnung an der Rückseite des Klimageräts ein (abb. 7)
- Platzen Sie das andere Ende des Schlauchs auf das Fensterbrett.

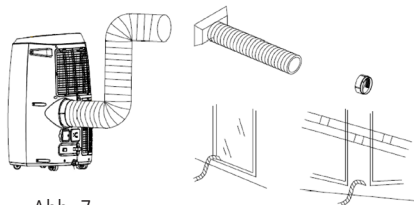


Abb. 7

**Betriebstemperaturbereich:**

	Maximale Kühlung	Minimale Kühlung
DB/WB (°C)	35/24	18/12

**Vor Inbetriebnahme:**

- Prüfen, ob der Abluftschlauch ordnungsgemäß sitzt.
- Hinweise für Kühlung und Funktion Lufttrocknung: Bei Auswahl der Funktionen Kühlung und Lufttrocknung zwischen jedem EIN-/ AUSSCHALTEN eine Pause von min. 3 Minuten verstreichen lassen.
- Netzspannung prüfen.
- Steckdose für Wechselstrom.
- Steckdose nicht zusammen mit anderen Geräten verwenden.
- Spannung: AC220/240/50Hz

**Automodus**

Je nach aktueller Umgebungstemperatur den Automodus für Kühlen, Luft trocknen oder Ventilator wählen.

Umgebungstemperatur (Tr)	$23^{\circ}\text{C} \leq \text{Tr} < 26^{\circ}\text{C}$	$\text{Tr} \geq 26^{\circ}\text{C}$
Modus	Luft trocknen	Kühlen
Voreingestellte Temperatur	23°C	25°C

**Betriebsmodus Kühlen**

- Die Taste „Mode“(4) solange drücken, bis das Symbol „Cool“ aufleuchtet.
- Mit der Taste „Up“ (6) oder „Down“ (5), die gewünschte Umgebungstemperatur auswählen. (16°C-31°C)
- Drücken Sie den „Speed“ (7) Knopf, um die Geschwindigkeit des Ventilators einzustellen.

**Betriebsmodus Luft trocknen**

- Die Taste „Mode“(4) solange drücken, bis das Symbol „Dehum“ aufleuchtet.
- Automatische Einstellung der gewählten Temperatur auf Umgebungstemperatur minus 2°C (16°C-31°C).
- Automatische Einstellung des Ventilators auf Niedrige Geschwindigkeit.

**Ventilator**

- Die Taste „Mode“(4) solange drücken, bis das Symbol „Fan“ aufleuchtet.
- Die Taste „Speed“(7) drücken und die Geschwindigkeit des Ventilators auswählen.

## Timer

Timer Einschaltzeit:

- Ist das Klimagerät AUS, die Taste „Timer“ (3) drücken und mithilfe der Tasten zur Auswahl der Temperatur und Zeit die gewünschten einschaltzeit einstellen.
- Auf dem Bedienfeld wird „Preset ON Time“ angezeigt.
- Es ist eine beliebige Zeit zwischen 0 und 24 Stunden auswählbar.

Timer Ausschaltzeit

- Ist das Klimagerät AN, die Taste „Timer“(3) drücken und mithilfe der Tasten zur Auswahl der Temperatur und Zeit die gewünschten ausschaltzeit einstellen.
- Auf dem Bedienfeld wird „Preset OFF Time“ angezeigt.
- Es ist eine beliebige Ausschaltzeit zwischen 0 und 24 Stunden auswählbar.

## Schwenken (Luftstrom)

- Nach Einschalten des Gerätes die Taste „Swing“(2) drücken. Der Lüfter bewegt sich anschließend hoch und runter. Nach erneutem Drücken der Taste stoppt die Funktion, und der Lüfter bleibt in der aktuellen Position stehen. .

## Schlafmodus

- Im Kühlmodus die Taste „Sleep“ (1) drücken und Temperatur einstellen. Nach einer Stunde erhöht sich die Temperatur um 1°C und maximal um 2°C nach 2 Stunden.
- Durch erneutes Drücken der Taste „Sleep“ (1) wird die Funktion beendet.

## Wassertank

- Integrierte Warnfunktion „Wassertank voll“ (w.f). Der in dem Klimagerät integrierte Wassertank ist mit einer Füllstandsanzeige ausgestattet, die den Wasserstand kontrolliert. Erreicht der Wasserstand eine bestimmte Höhe, leuchtet die Funktionsleuchte „Wassertank voll“ (w.f) auf. (Bei einer funktionsuntüchtigen Wasserpumpe bitte bei vollem Tank den Gummistopfen unten im Gerät entfernen, damit das Wasser ablaufen kann.)

**Hinweis**

- Vor Reinigung des Gerätes das Gerät vom Netz trennen.
- Kein Benzin oder andere chemischen Reinigungsmittel zur Reinigung verwenden.
- Das Gerät nicht nass reinigen.
- Ist das Klimagerät defekt, bitte den Händler oder einen Fachbetrieb kontaktieren.

**Luftfilter**

- Der Luftfilter sollte alle zwei Wochen gereinigt werden oder dann, wenn er verschmutzt ist.
- Auseinanderbauen: das Gitter des Lufteinlasses abnehmen und den Filter herausnehmen.
- Reinigung: Den Filter mit einem milden Reinigungsmittel in handwarmem Wasser (40°C) auswaschen. Anschließend an der Luft trocknen lassen.
- Zusammenbauen: Den Filter wieder in den Lufteinlass einsetzen und die Bauteile wieder ordnungsgemäß montieren.

**Klimagerät von außen reinigen**

- Das Gerät mit einem milden Reinigungsmittel und einem feuchten Lappen reinigen. Anschließend mit einem trockenen Lappen nachwischen.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHEN	LÖSUNGSVORSCHLÄGE
Trotz Betätigung des ON/OFF Schalters läuft das Gerät nicht	Die Leuchtanzeige „Voller Wassertank“ blinkt, der Wassertank ist voll.	Wassertank leeren.
	Umgebungstemperatur ist niedriger als die voreingestellte Temperatur. (Kühl-Modus)	Temperatur zurücksetzen
Nicht kühl genug	Türen und Fenster sind nicht geschlossen.	Schließen Sie Türen und Fenster.
	Es gibt Hitzequellen im Raum.	Entfernen Sie, wenn möglich, die Hitzequellen
	Abgasschlauch ist blockiert oder nicht verbunden.	Reinigen oder verbinden Sie den Abgasschlauch.
	Eingestellte Temperatur ist zu hoch.	Stellen Sie die Temperatur erneut ein.
	Lufteintrittsöffnung ist blockiert.	Reinigen Sie die Lufteintrittsöffnung.
Geräusentwicklung	Der Untergrund ist nicht eben oder flach	Das Gerät nach Möglichkeit auf eine flache und ebene Fläche stellen
	Das Geräusch entsteht durch die Zirkulation des Kältemittels in dem Klimagerät	Alles ok.
E0 Code	Sensor Umgebungstemperatur funktioniert nicht	Temperatursensor austauschen (das Klimagerät funktioniert trotzdem).
E2 Code	Wassertank voll	Wassertank leeren

**GARANTIE:**

Die Geräte werden vor der Auslieferung genau kontrolliert. Sollte trotzdem einmal ein Mangel an Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich vertrauensvoll an Ihren Verkäufer. Bitte bringen Sie den Kaufbeleg mit, denn dieser ist für jede Garantieleistung vorzulegen. Die Garantie beträgt 24 Monaten ab dem Kaufdatum.

**ENTSORGUNG**

Das Gerät muss fachgerecht entsorgt werden. Das Gerät kann bei jedem Fachhändler kostenlos zur Entsorgung abgegeben werden.

**TECHNISCHE ÄNDERUNGEN**

Änderungen in Technik und Design vorbehalten. Wir haften nicht für technische oder redaktionelle Änderungen oder Auslassungen in diesem Dokument.

Bitte behalten Sie das Verpackungsmaterial für das Gerät auf.

**CE-Konformitätserklärung**

Das Gerät entspricht folgenden Standards:

EN 60335-2-40:2003 + A11:2004+ A12:2005 + A1:2006 + A2:2009 + A13:2012

EN 60335-1:2012 + A11:2014

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

**Firma**

Armin Schmid  
Olensbachstrasse 9–15  
**CH-9631 Ullisbach**  
Tel. Int. +41 71 987 60 60  
Tel. Nat. 0848870850  
info@sonnenkoenig.ch  
www.sonnenkoenig.ch

**Firma**

Armin Schmid  
Peter-Henlein-Strasse 5  
**D-89331 Burgau**  
Tel: 0180 500 64 35  
info@sonnenkoenig.ch  
www.sonnenkoenig.ch

Festnetz 14 Cent/Minute  
Mobilnetz bis 42 Cent/Minute